

Rencontre FRANMOBE São Paulo
Présentation du Guide didactique
Jeudi 17 mars 2022

LE GUIDE DIDACTIQUE FRANMOBE

Un « prêt-à-se-former »

à l'accompagnement de projets de mobilité académique

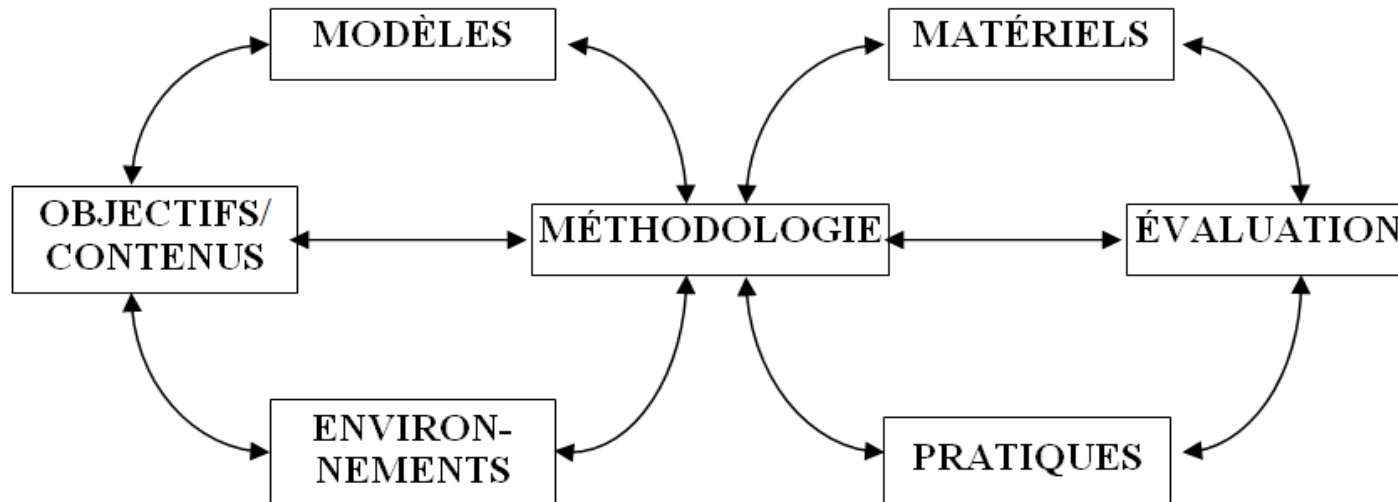
Nina LAYOTTE – Conceptrice

Christian PUREN – Directeur de publication

[...] ce guide a été appelé non pas « pédagogique » ni « méthodologique », mais « didactique » : il s'adresse à des enseignants considérés comme des *didacticiens*, c'est-à-dire des professionnels capables de construire en permanence, pour s'adapter aux objectifs et besoins variés et variables de leurs apprenants, des dispositifs méthodologiques complexes parce que divers, évolutifs et négociés.

« Présentation didactique », p. 9

Le champ de la perspective didactique



<https://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/044/>

5. Un projet d'auto-appropriation du cours FRANMOBE par les enseignants eux-mêmes

Ce peut être une bonne occasion, pour les enseignants FRANMOBE, de se donner les moyens **de lancer et mener ensemble un projet collaboratif** pour non seulement compléter ce guide, mais l'enrichir et l'améliorer en permanence. Outre l'intérêt pour le guide et ses futurs utilisateurs, cela les amènerait à s'inscrire eux-mêmes collectivement dans une démarche d'autonomie personnelle et collective semblable à celle qu'ils demanderont à leurs étudiants de mettre en œuvre dans leurs cours. ■

« Présentation didactique », p. 13

Il y a donc – et c'est une des caractéristiques didactiques fondamentales du cours FRANMOBE –, une homologie entre d'une part les fins (les projets individuels de mobilité et le projet collectif d'enseignement-apprentissage du français) et le moyen (la dite « *pédagogie de projet », pédagogie de référence de la *perspective actionnelle), ce qui est une garantie de cohérence et un facteur d'efficacité.

« Présentation didactique », p. 7

www.christianpuren.com/bibliographies/

- Autonomie
- Cognition
- Culture, compétence culturelle
- Complexité, didactique complexe des langues-cultures
- Épistémologie
- Éthique et déontologie
- Évaluation
- Formation (à l'enseignement/ à la recherche)
- Grammaire
- Innovation technologique : environnements numériques et Internet
- L1<-> L2(+n) : la gestion plurilingue du cours de langue
- Lexique, vocabulaire
- Littérature, textes littéraires
- Méthodes et méthodologies
- Manuels
- Pédagogie de projet
- Pédagogie différenciée
- Perspective actionnelle

DEBYSER Francis. 1974. « La mort du manuel et le déclin de l'illusion méthodologique », pp. 1-10 *in* : BELC, Bureau pour l'Enseignement de la Langue et de la Civilisation françaises à l'étranger, n° 5, 23/04/1974

www.ciep.fr/sources/memoire-du-belc/docs/la-mort-du-manuel/files/mort_manuel_simulation_complet.pdf

On s'aperçoit alors que ce corps de méthodes, qui se recommandent d'une pédagogie « scientifique », débouche sur une pratique

- inconciliable avec une pédagogie de la découverte puisqu'il s'agit d'une pédagogie de dressage et de guidage, d'ailleurs fortement influencée par les techniques de la programmation linéaire ;
- inconciliable avec de véritables méthodes actives, les activités demandées à l'avance et ne lui laissant pratiquement aucune initiative ;
- incompatible avec une pédagogie de la créativité; fondées sur l'assimilation d'un corpus linguistique (le contenu de la méthode) et de sa combinatoire, les méthodes inspirées par la linguistique appliquée ne prévoient aucun « en plus » par rapport aux performances que prépare la programmation ;
- incompatible avec l'individualisation de l'enseignement vers laquelle tend la pédagogie générale ;
- interdisant toute dynamique du groupe-classe dans la mesure où la méthode structure à l'avance les contenus, la nature et les modalités des échanges.

La « centration sur l'apprenant »

« La problématique de la centration sur l'apprenant en contexte scolaire », *Études de Linguistique Appliquée* n° 100, oct.-déc. 1995, pp. 129-149. Paris : Klincksieck

www.christianpuren.com/mes-travaux/1995a/



Jean-Marc Mangiante - Chantal Parpette

**Le Français sur
Objectif Spécifique :**
de l'analyse des besoins
à l'élaboration d'un cours



hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

2004

René Richterich, « L'antidéfinition des besoins langagiers comme pratique pédagogique »

1979 « Présentation didactique », p. 10

Exemples de « pratiques pédagogiques d'antidéfinition [des besoins langagiers] »

- Faire correspondre les ressources disponibles avec un ou des objectifs;
- Proposer d'autres ressources possibles pour atteindre le ou les mêmes objectifs ;
- Déterminer les ressources nécessaires pour atteindre des objectifs irréalistes;
- Faire l'inventaire de toutes les ressources imaginables pour atteindre un objectif d'une unité;
- Trouver les moyens d'obtenir d'autres ressources que celles à disposition pour réaliser un objectif déterminé;
- Etc.

Le grand intérêt du FOS sur le plan méthodologique réside, à notre sens, dans la cohérence, **le lien *explicite* qu'il établit entre les besoins des apprenants et les objectifs du cours.** (« Conclusion », p. 158, les soulignés sont dans le texte)

J.-M. Mangiante & C. Parpette 2004


*René Richterich, **Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage***
(Paris : Hachette, 1985),

René Richterich, « L'antidéfinition des besoins langagiers comme pratique pédagogique »

« Présentation didactique », p. 10

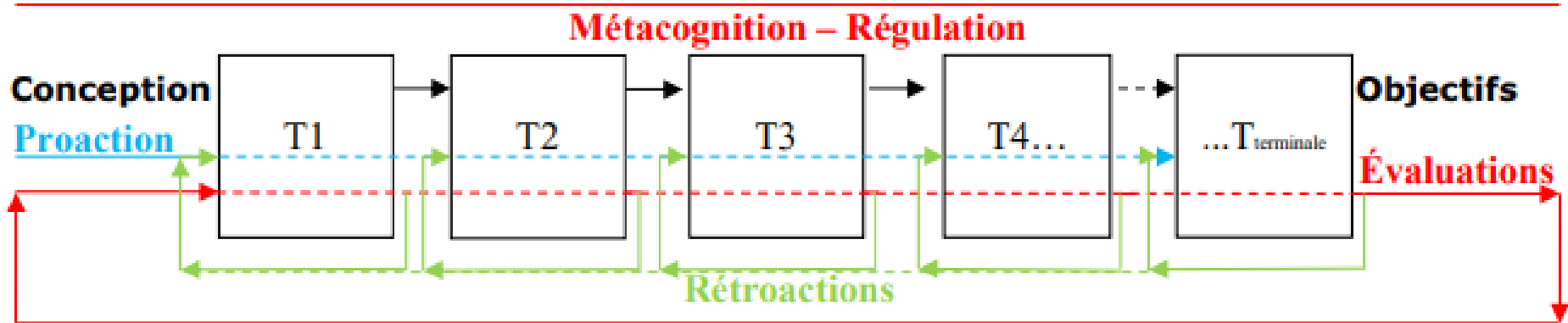
Insistons sur le fait que ces moments de prise de conscience des objectifs et des ressources ainsi que de découverte des stratégies peuvent varier en durée et en fréquence. Leur but final est de rendre **un apprenant ou un groupe d'apprenants de plus en plus responsable de son apprentissage** en le faisant communiquer sur un thème qui est pour lui quand même d'une certaine importance : pourquoi et comment il apprend telle ou telle langue étrangère. On aura constaté que dans les démarches et pratiques brièvement indiquées ci-dessus, le terme de besoin n'apparaît jamais. C'est en fait parce qu'on « n'en a plus besoin ». Ce sont **les ressources (quels sont les moyens matériels qui manquent)** et **les stratégies (quelles sont les actions à entreprendre)** qui donneront une certaine expression à la notion de manque évoquée au début. **Au lieu d'analyser, de définir, d'identifier des « besoins », on restera attentif, tout au long de l'apprentissage, à ce qu'il faut faire et changer pour atteindre chaque nouvel objectif.** (je souligne)

René Richterich, « L'antidéfinition des besoins langagiers comme pratique pédagogique »



[...] ces moments de prise de conscience des objectifs et des ressources ainsi que de découverte des stratégies peuvent varier en durée et en fréquence. Leur but final est de rendre un apprenant ou un groupe d'apprenants de plus en plus responsable de son apprentissage [...].

« Opérations cognitives (proaction, métacognition, régulation)
et activités fondamentales (rétroactions, évaluations)
de la démarche de projet »



www.christianpuren.com/mes-travaux/2017a/

1. C'est la documentation qui garantit l'apport des ressources culturelles. Or c'est principalement sur la culture – la culture des pays et des établissements d'éducation supérieure de la francophonie – que se joue la motivation des étudiants à la mobilité, et leur choix de mobilité.

[...]

2. C'est sur la documentation que se jouent principalement les enjeux formatifs de la démarche de projet, à savoir l'autonomisation et la responsabilisation à la fois individuelles et collectives des étudiants.

3. Enfin, c'est aussi dans la documentation, et à l'occasion du travail sur la documentation, qu'apparaissent les ressources langagières à travailler.

« Présentation didactique », pp. 9-10

Christian Puren, « *Nouvelle perspective actionnelle et (nouvelles) technologies éducatives : quelles convergences... et quelles divergences ?* »

Si le FOS et de français général s'opposent en termes de publics et d'objectifs de formation ce qui implique d'indiscutables différences dans la construction des programmes, ils n'en restent pas moins étroitement liés par une approche méthodologique qui, depuis plus de vingt ans, est le fondement déclaré de toutes les méthodes de FLE, à savoir la méthodologie communicative.

J.-M. Mangiante & C. Parpette 2004, « Conclusion », p. 155.

Christian Puren, « *Les implications de la perspective de l'agir social sur la gestion des connaissances en classe de langue-culture : de la compétence communicative à la compétence informationnelle* »

« Présentation didactique », p. 11

« Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires »

www.christianpuren.com/mes-travaux/2014a/

Le FOS [...] peut être considéré [...] qualitativement comme l'expression la plus aboutie de la méthodologie communicative. Et le meilleur moyen de comprendre ce qu'est la méthodologie communicative consiste sans doute à se pencher sur la mise en place d'un programme de FOS.

(J.-M. Mangiante & C. Parpette 2004, Fin de la conclusion, p 159)

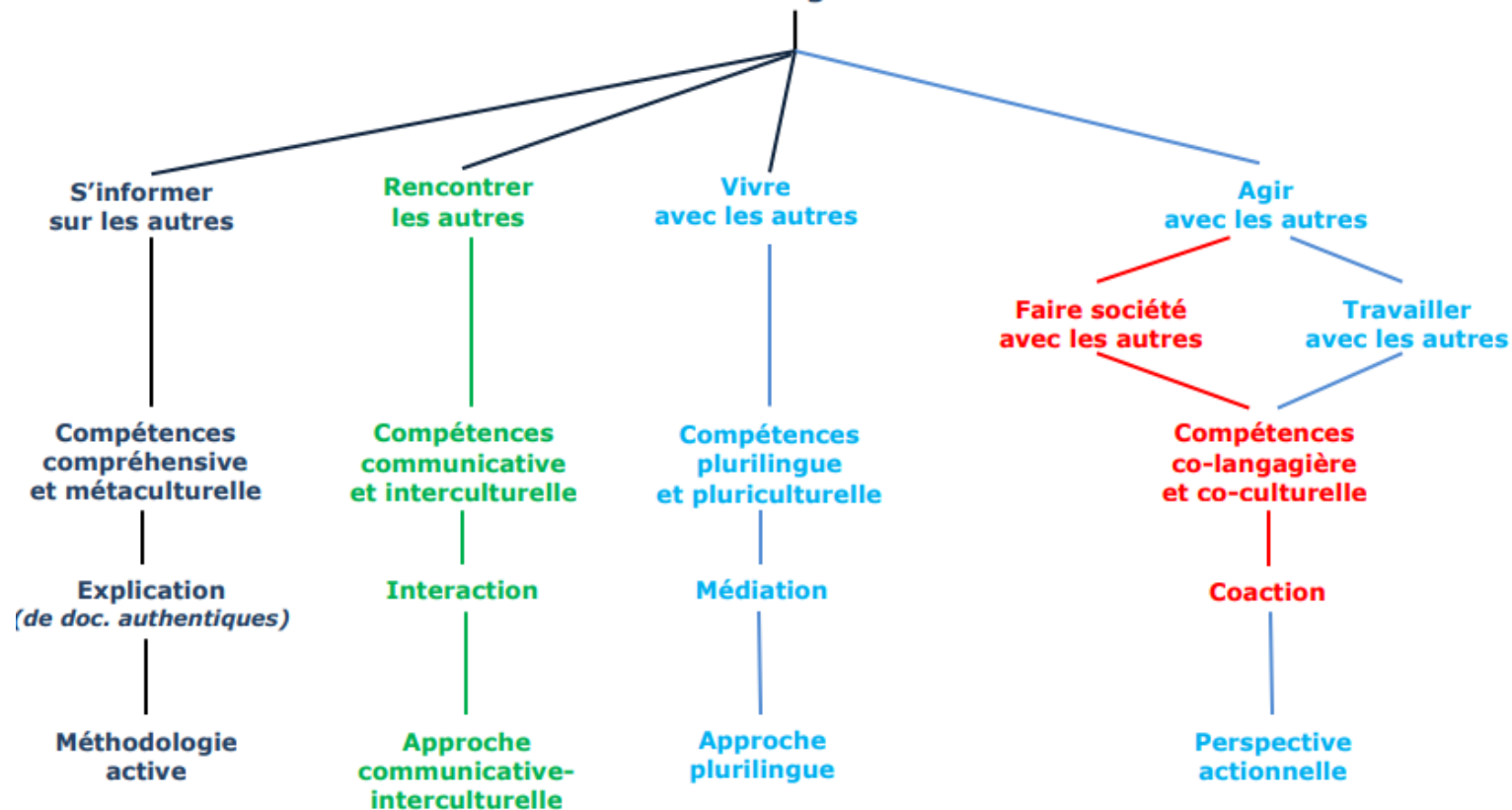
Le meilleur moyen de comprendre ce qu'est la méthodologie FRANMOBE consiste sans doute à se pencher sur ses différences avec un programme de FOS.

Christian Puren, « *Le projet pédagogique
comme intégrateur didactique* »

Christian Puren, « *Matrices méthodologiques
actuellement disponibles en didactique des
langues-cultures* »

« Présentation didactique », p. 9

Les enjeux actuels d'une éducation langagière et culturelle à un monde multilingue et multiculturel



Approche expérientielle

Approche pluriméthodologique

www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/052/

Les thématiques possibles de recherche PRISA-FRANMOBE

1. Émergence de critères d'évaluation spécifiques à la démarche projet.
En particulier orientés autoévaluation du processus de conduite du projet
2. Modes de recherche, de sélection et de traitement des documents.
En particulier, émergence de nouvelles « logiques documentaires »
3. Développement de l'autonomie individuelle et collective
4. Relation entre l'individuel et le collectif
5. Gestion des activités cognitives propres à la pédagogie de projet
6. Gestion du pluriméthologique
7. Prise en compte des différentes composantes de la compétence culturelle
8. Émergence de nouvelles fonctions attribuées à la L1
9. Importance prise par l'approche expérientielle
10. Modes d'utilisation du référentiel FRANMOBE en mode distanciel ou hybride

5. Un projet d'auto-appropriation du cours FRANMOBE par les enseignants eux-mêmes

Ce peut être une bonne occasion, pour les enseignants FRANMOBE, de se donner les moyens **de lancer et mener ensemble un projet collaboratif** pour non seulement compléter ce guide, mais l'enrichir et l'améliorer en permanence. Outre l'intérêt pour le guide et ses futurs utilisateurs, cela les amènerait à s'inscrire eux-mêmes collectivement dans une démarche d'autonomie personnelle et collective semblable à celle qu'ils demanderont à leurs étudiants de mettre en œuvre dans leurs cours. ■

« Présentation didactique », p. 13